

## ES–MEKSIKAS APVIENOTĀS PADOMES LĒMUMS Nr. 2/2008

(2008. gada 25. jūlijs),

ar ko groza ES–Meksikas Apvienotās padomes Lēmumu Nr. 2/2000, kurā grozījumi izdarīti ar Apvienotās padomes Lēmumu Nr. 3/2004

(2008/619/EK)

APVIENOTĀ PADOME,

ņemot vērā 1997. gada 8. decembrī Briselē parakstīto Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses<sup>(1)</sup> (turpmāk "Nolīgums"), un jo īpaši tā 5. un 10. pantu saistībā ar 47. un 56. pantu,

tā kā:

- (1) Pēc Bulgārijas Republikas un Rumānijas (turpmāk "jaunās dalībvalstis") pievienošanās Eiropas Savienībai (ES) 2007. gada 1. janvārī Mehiko 2006. gada 29. novembrī tika parakstīts Nolīguma Otrais papildprotokols, kas stājas spēkā 2007. gada 1. martā (\*).
- (2) Tādējādi no dienas, kad jaunās dalībvalstis pievienojas Nolīgumam, ir jāpielāgo daži noteikumi ES–Meksikas Apvienotās padomes Lēmumā Nr. 2/2000<sup>(2)</sup>, kurā grozījumi izdarīti ar Apvienotās padomes Lēmumu Nr. 3/2004<sup>(3)</sup>, attiecībā uz preču tirdzniecību, izcelsmes sertifikāciju un publisko iepirkumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

## 1. pants

1. Ar šo Lēmuma Nr. 2/2000 I pielikumu groza saskaņā ar noteikumiem šā lēmuma I pielikumā.
2. Šis pants neietekmē Lēmuma Nr. 2/2000 10. pantā izklāstītās pārskatīšanas klauzulas saturu.

## 2. pants

Ar šo Lēmuma Nr. 2/2000 III pielikuma 17. panta 4. punktu, 18. panta 2. punktu un III pielikuma IV papildinājumu groza saskaņā ar noteikumiem šā lēmuma II pielikumā.

## 3. pants

1. Ar šo jauno dalībvalstu organizācijas, kas uzskaitītas šā lēmuma III pielikumā, pievieno Lēmuma Nr. 2/2000 VI pielikuma B daļas attiecīgajām iedaļām.

2. Ar šo jauno dalībvalstu publikācijas, kas uzskaitītas šā lēmuma IV pielikumā, pievieno Lēmuma Nr. 2/2000 XIII pielikuma B daļai.

## 4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no dienas, kad Bulgārijas Republika un Rumānija pievienojas Nolīgumam.

Briselē, 2008. gada 25. jūlijā

Apvienotās padomes vārdā —  
priekšsēdētāja  
P. ESPINOSA CANTELLANO

(<sup>1</sup>) OV L 276, 28.10.2000., 45. lpp.

(\*) Lai precizētu šo punktu, puses Briselē 2007. gada 21. februārī parakstīja otro papildprotokolu pēc teksta oficiālās parafēšanas Mehiko 2006. gada 29. novembrī. Pusēm pabeidzot nepieciešamās iekšējās procedūras, to piemēroja no 2007. gada 1. marta un tas stājas spēkā 2008. gada 1. martā.

(<sup>2</sup>) OV L 157, 30.6.2000., 10. lpp.

(<sup>3</sup>) OV L 293, 16.9.2004., 15. lpp.

## I PIELIKUMS

**Kopienas tarifu atcelšanas grafiks**

KN kods	Apraksts	Ikgadējās tarifu kvotas daudzums	Tarifu kvotas maksājuma likme
0803 00 19	Banāni, svaigi (izņemot miltu banānus)	2 000 tonnu (*)	EUR 70/tonnā

(\*) Minētā ikgadējā tarifu kvota ir atvērta no katra kalendārā gada 1. janvāra līdz 31. decembrim. Tomēr pirmoreiz to piemēros no trešās dienas pēc šā lēmuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*."

## II PIELIKUMS

**Jauno valodu versijas administratīvajām piezīmēm un “faktūras deklarācijai”, kas iekļauta Lēmuma Nr. 2/2000 III pielikumā**

1. Lēmuma Nr. 2/2000 III pielikuma 17. panta 4. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“4. Retrospektīvi izsniegtie preču pārvadājuma sertifikāti EUR 1 ir jāapstiprina ar vienu no šādām frāzēm:

BG “ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ”

ES “EXPEDIDO A POSTERIORI”

CS “VYSTAVENO DODATEČNĚ”

DA “UDSTEDT EFTERFØLGENDE”

DE “NACHTRÄGLICH AUSGESTELT”

ET “TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD”

EL “ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”

EN “ISSUED RETROSPECTIVELY”

FR “DÉLIVRÉ A POSTERIORI”

IT “RILASCIATO A POSTERIORI”

LV “IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI”

LT “RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS”

HU “KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”

MT “MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT”

NL “AFGEGEVEN A POSTERIORI”

PL “WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ”

PT “EMITIDO A POSTERIORI”

RO “EMIS A POSTERIORI”

SK “VYDANÉ DODATOČNE”

SL “IZDANO NAKNADNO”

FI “ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”

SV “UTFÄRDAT I EFTERHAND.”

2. Lēmuma Nr. 2/2000 III pielikuma 18. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Šādā procedūrā izsniegts dublikāts jāvizē ar vienu no šādiem vārdiem:

BG “ДУБЛИКАТ”

ES “DUPLICADO”

CS “DUPLIKÁT”

DA “DUPLIKAT”

DE “DUPLIKAT”

ET “DUPLIKAAT”

EL “ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”

EN “DUPLICATE”

FR “DUPLICATA”  
IT “DUPLICATO”  
LV “DUBLIKĀTS”  
LT “DUBLIKATAS”  
HU “MÁSODLAT”  
MT “DUPLIKAT”  
NL “DUPLICAAT”  
PL “DUPLIKAT”  
PT “SEGUNDA VIA”  
RO “DUPLICAT”  
SK “DUPLIKÁT”  
SL “DVOJNIK”  
FI “KAKSOISKAPPALE”  
SV “DUPLIKAT”.

3. Lēmuma Nr. 2/2000 III pielikuma IV papildinājumā iekļauj šādu tekstu:

“Bulgāru valodā

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... или разрешение на компетентен държавен орган <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

Rumāņu valodā

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ja faktūrrēķina deklarāciju sagatavo apstiprinātais eksportētājs šā pielikuma 21. panta nozīmē, šajā vietā jānorāda apstiprinātā eksportētāja pilnvaras numurs. Ja faktūrrēķina deklarāciju nesagatavo atzīts eksportētājs, norādi iekavās neņem vērā vai šo vietu atstāj tukšu.

<sup>(2)</sup> Jānorāda izstrādājumu izcelsme. Ja faktūras deklarācija pilnīgi vai daļēji attiecas uz produktiem, kuru izcelsme ir Seūtā un Melijā šā pielikuma 37. panta nozīmē, eksportētājam ar simbolu “CM” tie skaidri jānorāda dokumentā, par kuru sagatavo deklarāciju.”

## III PIELIKUMS

## CENTRĀLĀS VALDĪBAS ORGANIZĀCIJAS

1. Lēmuma Nr. 2/2000 VI pielikuma B daļas 1. iedaļai pievieno šādas centrālās valdības organizācijas:

**“AA – Bulgārijas Republika**

1. Министерство на външните работи (Ārlietu ministrija)
2. Министерство на вътрешните работи (Iekšlietu ministrija)
3. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Valsts pārvaldes un administratīvās reformas ministrija)
4. Министерство на извънредните ситуации (Ārkārtas situāciju ministrija)
5. Министерство на земеделиeto и храните (Lauksaimniecības un pārtikas ministrija)
6. Министерство на здравеопазването (Veselības ministrija)
7. Министерство на икономиката и енергетиката (Ekonomikas un enerģētikas ministrija)
8. Министерство на културата (Kultūras ministrija)
9. Министерство на образованието и науката (Izglītības un zinātnes ministrija)
10. Министерство на околната среда и водите (Vides un ūdens ministrija)
11. Министерство на отбраната (Aizsardzības ministrija <sup>(1)</sup>)
12. Министерство на правосъдието (Tieslietu ministrija)
13. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Reģionālās attīstības un labiekārtošanas ministrija)
14. Министерство на транспорта (Transporta ministrija)
15. Министерство на труда и социālā politika (Darba un sociālās politikas ministrija)
16. Министерство на финансите (Finanšu ministrija)

**AB – Rumānija**

1. Ministerul Afacerilor Externe (Ārlietu ministrija)
2. Ministerul Integrării Europene (Eiropas integrācijas ministrija)
3. Ministerul Finanțelor Publice (Valsts finanšu ministrija)
4. Ministerul Justiției (Tieslietu ministrija)
5. Ministerul Apărării Naționale (Nacionālās aizsardzības ministrija <sup>(1)</sup>)
6. Ministerul Administrației și Internelor (Pārvaldes un iekšlietu ministrija)
7. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Darba, sociālās solidaritātes un ģimenes ministrija)
8. Ministerul Economiei și Comerțului (Ekonomikas un tirdzniecības ministrija)
9. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Lauksaimniecības, meža un lauku attīstības ministrija)
10. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Transporta, būvniecības un tūrisma ministrija)
11. Ministerul Educației și Cercetării (Izglītības un pētniecības ministrija)
12. Ministerul Sănătății (Veselības ministrija)
13. Ministerul Culturii și Cultelor (Kultūras un reliģijas lietu ministrija)
14. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (Komunikāciju un informācijas tehnoloģijas ministrija)
15. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (Vides un ūdens pārvaldības ministrija)
16. Ministerul Public (Valsts ministrija)

<sup>(1)</sup> Tikai tādas iekārtas civilām vajadzībām, kas norādītas VII pielikuma B daļā.”

2. Lēmuma Nr. 2/2000 VI pielikuma B daļas 2. iedaļas papildinājumam pievieno šādas struktūras un struktūru kategorijas, kas minētas Direktīvas 93/38/EEK I, II, VII, VIII un IX pielikumā:

a) I pielikums

**“DZERAMĀ ŪDENS RAŽOŠANA, PIEGĀDE VAI SADALE”**

“BULGĀRIJAS REPUBLIKA

- “В И К – Батак” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Bataka EOOD), Bataka
- “В и К – Белово” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Belova EOOD), Belova
- “Водоснабдяване и канализация Берковица” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Berkovica EOOD), Berkovica
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Blagojevgrada EOOD), Blagojevgrada
- “В и К – Бебреш” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Bebreša EOOD), Botevgrada
- “Инфрастрой” – ЕООД (Infrastrói EOOD), Bracigova
- “Водоснабдяване” – ЕООД (Ūdensapgāde EOOD), Breznika
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕАД (Ūdensapgāde un kanalizācija EAD), Burgasa
- “Бързийска вода” – ЕООД (Barzijas ūdens EOOD), Barzija
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Varna
- “Вик-Златни пясъци” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Zlatni Pjasaci OOD), Varna
- “Водоснабдяване и канализация Йовковци” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Jovkovci OOD), Veliko Tirnova
- “Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” – ЕООД (Ūdensapgāde, kanalizācija un teritoriālie ūdens inženierpakalpojumi EOOD), Velingrada
- “ВИК” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Vidina
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Vraca
- “В И К” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Gabrova
- “В И К” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Dimitrovgrada
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Dobriča
- “Водоснабдяване и канализация – Дупница” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Dupnica EOOD), Dupnica
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Isperiha
- “В И К – Кресна” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Kresna EOOD), Kresna
- “Меден кладенец” – ЕООД (Meden Kladeņeca EOOD), Kubrata
- “ВИК” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Kardžali
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Kjustendila
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Loveča
- “В и К – Стримон” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Strimona EOOD), Mikreva
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Montana
- “Водоснабдяване и канализация – П” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija P EOOD), Panagjurište
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Pernika
- “В И К” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Petriča

- “Водоснабдяване, канализация и строителство” – ЕООД (Ūdensapgāde, kanalizācija un būvniecība EOOD), Peštera
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Plevena
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Plovdiva
- “Водоснабдяване–Дунав” – ЕООД (Ūdensapgāde Donava EOOD), Razgrada
- “ВКТВ” – ЕООД (Ūdensapgāde, kanalizācija un teritoriālie ūdens inženierpakalpojumi EOOD), Rakitova
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Ruse
- “УВЕКС” – ЕООД (UVEKS EOOD), Sandanska
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕАД (Ūdensapgāde un kanalizācija EAD), Svištova
- “Бяла” – ЕООД (Byala EOOD), Sevljjeva
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Silistra
- “В и К” – ООД (Ūdens apgāde un kanalizācija OOD), Slivena
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Smoļana
- “Софийска вода” – АД (Sofijas ūdens AD), Sofija
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Sofija
- “Стамболово” – ЕООД (Stambolovo EOOD), Stambolova
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Stara Zagora
- “Водоснабдяване и канализация-С” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija – S EOOD), Strelča
- “Водоснабдяване и канализация – Тетевен” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Tetevena EOOD), Tetevena
- “В и К – Стенето” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija Steneta EOOD), Trojana
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Targovište
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Haskova
- “Водоснабдяване и канализация” – ООД (Ūdensapgāde un kanalizācija OOD), Šumena
- “Водоснабдяване и канализация” – ЕООД (Ūdensapgāde un kanalizācija EOOD), Jambola

#### RUMĀNIJA

Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (vietējo varas iestāžu un uzņēmumu nodalās, kas ražo, piegādā un sadala ūdeni)”

#### b) II pielikums

#### “ELEKTROENERĢIJAS RAŽOŠANA, PIEGĀDE VAI SADALE”

##### “BULGĀRIJAS REPUBLIKA

Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл. 39, ал.1 от Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107 от 9.12.2003 г.) (Organizācijas, kuras ir licenzētas nodarboties ar elektroenerģijas ražošanu, transportēšanu, izplatīšanu, piegādi un apgādi saskaņā ar Enerģētikas likuma 39. panta 1. punktu (publicēts valsts oficiālajā izdevumā Nr. 107/9.12.2003.)).

#### RUMĀNIJA

- “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA București” (Elektroenerģijas ražošanas komercuzņēmums “Hidroelectrica” SA Bukarestē)
- “Societatea Națională Nuclearelectrica – SA” (Valsts uzņēmums “Nuclerectrica” SA)

- “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA” (Elektroenerģijas un termoenerģijas ražošanas komercuzņēmums “Termoelectrica” SA)
- “S.C. Electrocentrale Deva SA” (SC elektrostacija “Deva” SA)
- “S.C. Electrocentrale București SA” (SC elektrostacija “Bukareste” SA)
- “S.C. Electrocentrale Galați SA” (SC elektrostacija “Galaca” SA)
- “S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA” (SC elektrostacija “Termoelectrica” SA)
- “Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari” (Komercuzņēmums “Rovinari enerģētikas komplekss”)
- “Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni” (Komercuzņēmums “Turčeni enerģētikas komplekss”)
- “Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova” (Komercuzņēmums “Kraiovas enerģētikas komplekss”)
- “Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA București” (Nacionālais elektrotīklu uzņēmums “Transelectrica” SA)
- “Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA București” (Elektrosadales un piegādes komercuzņēmums “Electrica” SA Bukareste)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica BANAT” SA (Elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica BANAT” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica DOBROGEA” SA (Elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica DOBROGEA” SA SC)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MOLDOVA” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica MOLDOVA” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA SUD” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica MUNTENIA SUD” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA NORD” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica MUNTENIA NORD” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica OLTENIA” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica OLTENIA” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA SUD” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica TRANSILVANIA SUD” SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA NORD” SA (SC elektrosadales un piegādes filiāle “Electrica TRANSILVANIA NORD” SA)

c) VII pielikums

**“LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI PILSĒTAS DZELZCEĻU, TRAMVAJU, TROLEJBUSU VAI AUTOBUSU PAKALPOJUMU JOMĀ”**

“BULGĀRIJAS REPUBLIKA

- “Метрополитен” ЕАД (Metropolitan EAD), Sofija,
- “Столичен електротранспорт” ЕАД (Stolichen Elektrotransport EAD), Sofija,
- “Столичен автотранспорт” ЕАД (Stolichen Avtotransport EAD), Sofija,
- “Бургасбус” ЕООД (Burgasbus EOOD), Burgasa,
- “Градски транспорт” ЕАД (Gradski Transport EAD), Varna,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Vraca,
- “Общински пътнически транспорт” ЕООД (Obshtinski Patniceski Transport EOOD), Gabrova,
- “Автобусен транспорт” ЕООД (Avtobusen Transport EOOD), Dobriča,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Dobriča,



- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Pasardžика,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Pernika,
- “Автобусни превози” ЕАД (Avtobusen Prevozi EAD), Plevena,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Plevena,
- “Градски транспорт Пловдив” ЕАД (Gradski Transport Plovdiv EAD), Plovdiva,
- “Градски транспорт” ЕООД (Gradski Transport EOOD), Ruse,
- “Пътнически превози” ЕАД (Patnicescki Prevozi EAD), Slivena,
- “Автобусни превози” ЕООД (Avtobusni Prevozi EOOD), Stara Zagora,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Haskova.

## RUMĀNIJA

SC Transport cu Metroul București “METROREX” SA (Bucharest Metro transporta uzņēmums “Metrorex” SA),

Regii autonome locale de transport urban de călători (vietējie neatkarīgie pilsētas transporta operatori)”

## d) VIII pielikums

**“LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI LIDOSTU PAKALPOJUMU JOMĀ”**

## “BULGĀRIJAS REPUBLIKA

Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Ģenerāldirektorāts “Civīlās aviācijas pārvalde”),

ДП “Ръководство на въздушното движение” (Valsts uzņēmums “Gaisa satiksmes pakalpojumi”),

Летишни оператори на граждански летища за обществено polzване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл. 43, ал. 3 от Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр. 94 от 1.12.1972 г.) (Operatori civīlās aviācijas lidostās, kuras izmanto sabiedriskiem mērķiem, kurus noteikusi Ministru padome saskaņā ar Likuma par civilo aviāciju 43. panta 3. punktu (publicēts valsts oficiālajā izdevumā Nr. 94/1.12.1972.)).

## RUMĀNIJA

- Compania Națională “Aeroportul Internațional Henri Coandă București” – SA (Valsts uzņēmums “Starptautiskā lidosta “Henri Coandă Bucharest”” – SA)
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional București – Băneasa” – SA (Valsts uzņēmums “Starptautiskā lidosta “Bucharest – Baneasa”” – SA)
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Constanța” – SA (Valsts uzņēmums “Starptautiskā lidosta “Constanța”” – SA)
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Timișoara – Traian Vuia” – SA (Valsts uzņēmums “Starptautiskā lidosta “Timișoara – Traian Vuia”” – SA)
- Regia Autonomă “Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian – ROMATSA” (Autonomā pārvalde “Rumānijas Gaisa satiksmes pakalpojumu pārvalde – ROMATSA”)
- Regia Autonomă “Autoritatea Aeronautică Civilă Română” (Autonomā pārvalde “Rumānijas Civīlās aviācijas pārvalde”)
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale (Vietējām padomēm pakļautas lidostas):
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad (Autonomā pārvalde “Arad lidosta”)
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomā pārvalde “Bacău lidosta”)
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomā pārvalde “Baia Mare lidosta”)
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș (Autonomā pārvalde “Caransebeș lidosta”)

- Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca (Autonomā pārvalde “Cluj-Napoca lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Craiova (Autonomā pārvalde “Craiova lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomā pārvalde “Iași lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomā pārvalde “Oradea lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomā pārvalde “Satu-Mare lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomā pārvalde “Sibiu lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomā pārvalde “Suceava lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomā pārvalde “Târgu Mureș lidosta”)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomā pārvalde “Tulcea lidosta”)

e) IX pielikums

**“LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI JŪRAS OSTU VAI IEKŠĒJO OSTU, VAI CITU TERMINĀĻU PAKALPOJUMU JOMĀ”**

**“BULGĀRIJAS REPUBLIKA**

ДП “Пристанишна инфраструктура” (Valdības uzņēmums “Ostu infrastruktūra”).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.) (Iestādes, kas, pamatojoties uz īpašām vai ekskluzīvām tiesībām, daļēji vai pilnībā izmanto ostas valsts nozīmes sabiedriskajam transportam, kas ir uzskaitītas Likuma par Bulgārijas Republikas jūras telpu, iekšējiem ūdeņiem un ostām 103.a panta 1. pielikumā (publicēts valsts oficiālajā izdevumā Nr. 12/11.2.2000.)).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.) (Iestādes, kas, pamatojoties uz īpašām vai ekskluzīvām tiesībām, daļēji vai pilnībā izmanto ostas reģionālas nozīmes sabiedriskajam transportam, kas ir uzskaitītas Likuma par Bulgārijas Republikas jūras telpu, iekšējiem ūdeņiem un ostām 103.a panta 2. pielikumā (publicēts valsts oficiālajā izdevumā Nr. 12/11.2.2000.)).

**RUMĀNIJA**

Compania Națională “Administrația Porturilor Maritime” SA Constanța (Valsts uzņēmums “Jūras ostu pārvalde” SA Constanța)

Compania Națională “Administrația Canalelor Navigabile SA” (Valsts uzņēmums “Jūras ostu pārvalde SA” Constanța)

Compania Națională de Radiocomunicații Navale “RADIONAV” SA (Jūras radiosakaru valsts uzņēmums “RADIONAV” SA)

Regia Autonomă “Administrația Fluvială a Dunării de Jos” (Autonomā pārvalde “Lejas Donavas upes pārvalde”)

Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Maritime” (Valsts uzņēmums “Donavas jūras ostu pārvalde”)

Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Fluviale” SA (Valsts uzņēmums “Donavas upes ostu pārvalde”)

Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală – ARISN (Rumānijas Intervences un jūras glābšanas aģentūra – ARISN)

Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnu-Măgurele (Ostas: Sulina, Brăila, Zimnicea un Turnu-Măgurele).”

## IV PIELIKUMS

## PUBLIKĀCIJAS

**“Bulgārijas Republika**

## Paziņojumi:

- *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*
- Valsts oficiālais izdevums (<http://dv.parliament.bg>)
- Publiskā iepirkuma reģistrs (<http://www.aop.bg>)

## Normatīvie akti:

- Valsts oficiālais izdevums

## Tiesu nolēmumi:

- Augstākā administratīvā tiesa (<http://www.sac.government.bg>)

## Administratīvās instrukcijas par vispārīgo piemērošanu vai procesu:

- Publiskā iepirkuma aģentūra (<http://www.aop.bg>)
- Konkurences aizsardzības komisija (<http://www.cpc.bg>)

**Rumānija**

- *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*
  - *Rumānijas Oficiālais Vēstnesis*
  - Publiskā iepirkuma elektroniskā sistēma (<http://www.e-licitatie.ro>)”
-